

# ПРАВОВАЯ КУЛЬТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ

---

## **Борис Георгиевич Солдатов**

*Доцент кафедры мировых языков и культуры Донского государственного технического университета, доцент кафедры общеобразовательных и юридических дисциплин Ростовского института (филиала) Всероссийского государственного университета юстиции (РПА Минюста России) в г. Ростове-на-Дону, кандидат филологических наук, доцент*  
E-mail: bsoldatov@rambler.ru

## **Наталья Викторовна Солдатова**

*Доцент кафедры иностранных языков Ростовского филиала Российской таможенной академии, доцент кафедры общеобразовательных и юридических дисциплин Ростовского института (филиала) Всероссийского государственного университета юстиции (РПА Минюста России) в г. Ростове-на-Дону, кандидат филологических наук, доцент*  
E-mail: bsoldatov@rambler.ru

## **Профессионально ориентированное обучение в вузе: формирование навыков правовой культуры**

**Аннотация:** цель статьи – изучение процесса профессионально ориентированного обучения иностранному языку в контексте формирования навыков правовой культуры. Актуальность данного подхода к преподаванию иностранного языка в сфере юриспруденции обусловлена общекультурной ситуацией и глобальностью процессов, происходящих в России на современном этапе. Обучение иностранному языку в контексте правовой культуры открывает большие возможности в использовании разноплановых заданий творческого и проблемного характера, учитывающих специфику юридического факультета и создание ситуаций, моделирующих деятельность специалиста в ходе осуществления должностных обязанностей. В рамках коммуникативного подхода значительное внимание уделяется обучению реальному общению на изучаемом языке и использованию ролевых игр как приему, обеспечивающему коммуникативную направленность обучения. В качестве средств формирования навыков правовой культуры при обучении иностранному языку рассматриваются использование мультимедийных материалов, компьютерных деловых игр, подготовка компьютерных учебников и комплексов для дистанционного обучения, а также применение тестовых технологий.

**Ключевые слова:** правовая культура, коммуникативный подход, ролевые игры, моделирование ситуаций, компьютерные технологии, информационно-справочные системы, тестовые технологии.

**Boris Georgievich Soldatov**

*Associate Professor of World Languages and Culture, Don State Technical University, and Associate Professor of General Educational and Law Disciplines Department, Rostov Institute (the brunch) of All-Russian State University of Justice in Rostov-on-Don, Candidate of Judicial Science, Associate Professor*

**Natalia Viktorovna Soldatova**

*Associate Professor of the Department of Foreign Languages, Rostov brunch of Russian Customs Academy, and Associate Professor of General Educational and Law Disciplines Department, Rostov Institute (the brunch) of All-Russian State University of Justice in Rostov-on-Don, Candidate of Philological Science, Associate Professor*

### **Vocationally-Oriented Teaching in Institution of Higher Education: Skills of Legal Culture Formation**

**Annotation:** *the present research is aimed to learn the process of vocationally-oriented teaching of foreign language in the context of formation skills of legal culture. The relevance of this approach of teaching foreign language in jurisprudence is caused by common cultural situation and globalization of processes occurred in Russia nowadays. Teaching foreign language in the context of legal culture gives wide opportunities in using multi-faceted tasks of creative and problematic character factoring into specificity of judicial faculty and in creating teaching situations simulating a lawyer's activity performing his professional functions. Within communicative approach the authors pay special attention to usual communication in studying language and to role plays as a method providing communicative direction of studying. In Teaching foreign language the authors suggest to use the following means of formation of legal culture skills: multimedia material, business games on PC, preparation of PC manuals and complexes for distant education, and use of testing technologies.*

**Keywords:** *legal culture, communicative approach, role plays, simulation of situations, multimedia technologies, retrieval service, testing technologies.*

Общекультурная ситуация, глобальность процессов, происходящих в нашей стране на современном этапе, разрушение многих традиционных представлений о взаимоотношениях между людьми выдвигают на первый план необходимость формирования навыков правовой культуры будущих специалистов в области юриспруденции.

Существующие программы, пособия, концепции и направления, разнообразные приемы работы открывают новые возможности для теоретического и практического решения многих проблем, стоящих перед преподавателями вузов при формировании навыков правовой культуры. Одной из них является формирование навыков рационального речевого поведения<sup>1</sup>.

Обращение к этой проблеме требует рассмотрения следующих вопросов: ознакомление студентов с определением понятия «правовая культура» на иностранном языке, ее содержанием на современном этапе; уделение особого внимания теории аргументации, логике в устном выступлении, подготовке речей разных жанров; создание представления об особенностях делового общения

<sup>1</sup> См.: Шилова В. С. Правовая культура студентов вуза: цели и задачи // Международный журнал экспериментального образования. 2015. № 4, ч. 2. С. 397.

с носителями иностранного языка; формирование навыков эффективного речевого поведения в профессионально значимых ситуациях, проведение студентами анализа и самоанализа речевого поведения на иностранном языке.

На основании и в соответствии с требованиями государственного стандарта высшего образования перед студентами юридических специальностей ставятся задачи совершенствования навыков грамотного письма и говорения, осуществляется знакомство с основными понятиями теории коммуникации, а также культуры общения в различных ситуациях, свойственных профессиональной деятельности в устной и письменной формах<sup>1</sup>.

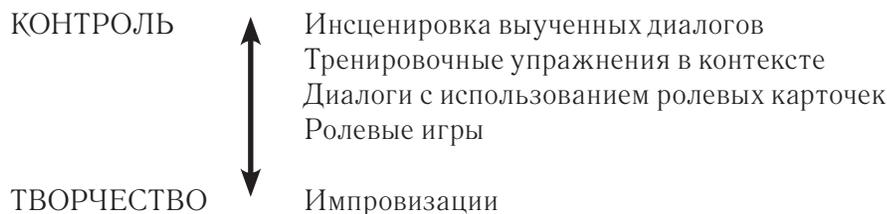
Проведение занятий по дисциплине «Иностранный язык» для студентов юридических специальностей предполагает использование такой традиционной формы работы, как практическое занятие, в процессе которого создаются условия свободной дискуссии, судебного процесса, различных ситуаций делового общения.

Работа, направленная на формирование навыков правовой культуры, связанных с профессиональной деятельностью, открывает большие возможности в использовании разноплановых заданий творческого и проблемного характера, учитывающих специфику юридического факультета и создающих ситуации, в которых может оказаться специалист в ходе осуществления должностных обязанностей<sup>2</sup>.

В рамках такого коммуникативного подхода значительное внимание уделяется обучению реальному общению на изучаемом языке и использованию ролевых игр как приему, обеспечивающему коммуникативную направленность обучения. Для того чтобы ролевая игра могла рассматриваться в коммуникативном аспекте, должны быть соблюдены следующие условия:

- 1) студенты должны сосредоточиться не столько на правильности высказывания, сколько на передаче смысла;
- 2) студенты должны вжиться в роль, иначе не произойдет передачи смысла;
- 3) общение между студентами возникает в ходе игры, не задается преподавателем<sup>3</sup>.

Ролевые игры можно классифицировать в зависимости от уровня контроля коммуникативной деятельности студентов преподавателем. Чем меньше контроль, тем выше уровень самостоятельности и творческой активности студентов:



<sup>1</sup> См.: *Гербекова Л. Х.* Профессиональная подготовка студентов юридических вузов на основе компетентностного подхода // Педагогическое мастерство : материалы VIII Междунар. науч. конференции (г. Москва, июнь 2016 г.). М., 2016. С. 6.

<sup>2</sup> См.: *Сокольская Л. В.* Правовая культура общества как целостная многоуровневая система // Актуальные проблемы российского права. 2016. № 12. С. 14.

<sup>3</sup> См.: *Акопова М. А.* Анализ подходов к формированию академических способностей студентов // Психология. Историко-критические обзоры и современные исследования. 2016. № 4. С. 82.

Большое значение для формирования правовой культуры студента имеют ролевые игры в форме дискуссии и моделирование ситуации.

Обсуждаться может и реальная или вымышленная ситуация (проблема). Роли участников предполагают, что они обладают общей, известной всем информацией о ситуации и имеют разные точки зрения на проблему. Такая ролевая игра может состоять из неречевой деятельности, разных умений, владения разными уровнями и стилями языка, например: прочитать информацию, необходимую для ведения игры (чтение); обсудить проблему в малых группах (неформальный стиль); представить свою точку зрения на более высоком уровне (более официальный стиль); написать статью в газете о прошедшем судебном заседании.

Моделирование используется не только в обучении иностранным языкам, но и в других областях, в частности, для работы на продвинутом уровне, т. к. предполагает реалистичный контекст для использования иностранного языка. Примером может служить создание такой ситуации в группе юристов, изучающих иностранный язык для использования в своей профессиональной деятельности. Им предлагается разрешить некоторую проблему. Каждый студент получает роль, с которой он знаком, вырабатывает свое собственное отношение к проблеме и стратегию поведения<sup>1</sup>.

Основная задача ролевой игры — вернуть изучаемому языку эмоциональный аспект, что означает уделять больше внимания смыслу. Нельзя отрицать важность структуры, но она не может быть бессмысленной. И с применением игровых технологий структура используется в контексте. Этот контекст гораздо шире, чем «ситуация» из учебника, которая сводится лишь к описанию обстановки. Ситуация предполагает использование определенных языковых средств. Таким образом, существует неразрывная связь между ситуацией и ролью. В повседневной жизни мы принимаем на себя множество социальных ролей. И в каждой действуем по-разному, для каждой роли существует общепринятое, адекватное поведение. Это — часть нашего воспитания и социокультурного опыта. В процессе социализации мы учимся не только тому, что сказать в данной ситуации, но и тому, как действовать в соответствии с социальной ролью, т. е. как вести себя адекватно ситуации общения.

При изучении иностранного языка следует с самого начала уделять внимание общепринятым нормам, ролям, коммуникативному поведению, принятым в языке. Устная речь включает, помимо вербального общения (как основного компонента), ряд других черт (жесты, мимику, паузы), имеющих определенное контекстуальное значение<sup>2</sup>.

Как правило, преподаватель не участвует в ролевой игре. В случае, если он все же принимает в ней участие, он не должен выбирать главную роль, т. к. в ходе игры нет необходимости ничего организовывать. Хорошо подготовленная ролевая игра проходит по своим правилам, а главная задача преподавателя — наблюдать за ней со стороны, у него появляется возможность больше времени уделять анализу поведения участников и допускаемых ими ошибок.

<sup>1</sup> См.: *Андреева М. В.* Динамика структуры профессиональных ценностных ориентаций курсантов и слушателей образовательных организаций правоохранительных органов // Психология. Историко-критические обзоры и современные исследования. 2016. № 3. С. 70.

<sup>2</sup> См.: *Петручак Л. А.* Правовая культура России и межкультурный диалог в условиях глобализации // Актуальные проблемы российского права. 2011. № 4. С. 4–15.

Поскольку ролевая игра дает студентам возможность самостоятельно выбирать языковые и экстралингвистические средства, естественно, что они могут допускать ошибки. Наиболее типичные из них следует разобрать после игры. Очень важно при подведении итогов игры не сосредотачиваться только на ошибках; даже если их было допущено больше, чем обычно, необходимо подчеркнуть успешность игры в целом, эффективность коммуникации. Это поможет сформировать положительное отношение студентов к ролевой игре, повысит их мотивацию. В то же время, предоставив студентам свободу в выборе языковых средств, преподаватель может увидеть, насколько уяснен и усвоен материал, насколько успешно они могут применять его на практике, как сформированы навыки правовой культуры.

Большое значение в решении поставленной проблемы имеет изучение и анализ опубликованных речей известных государственных деятелей, юристов прошлого и настоящего. Подобные занятия помогают понять, как выстраиваются речи в зависимости от жанра и определенной речевой ситуации, наглядно демонстрируют, какие англоязычные риторические средства используются для достижения поставленной цели, какое влияние они оказывают на исход дела.

Основное место в реализации поставленной задачи формирования навыков правовой культуры и эффективного речевого поведения должно отводиться работе над подготовкой выступлений и составлением «риторических эскизов» будущей речи. Произнесение самостоятельно подготовленных студентами речей на английском языке и их последующий анализ — одна из основных форм работы. Для учебных выступлений может быть использован широкий диапазон тем: афоризмы, высказывания известных философов, ученых, политиков<sup>1</sup>.

Формирование аргументированных умений также является одной из важнейших составляющих в развитии навыков правовой культуры будущих специалистов. Упражнения, способствующие решению этой задачи, требуют при доказательстве той или иной точки зрения подбирать языковые средства для убеждения собеседника или оппонента, располагать их по степени значимости, согласно законам логики и в соответствии с коммуникативной задачей говорящего. Для проведения учебных дискуссий могут быть предложены темы правового и нравственного характера.

Студенты с интересом относятся к заданиям, выполняя которые необходимо избегать манипулятивного воздействия собеседника (оппонента); продемонстрировать умение задавать вопросы и, проанализировав информацию с точки зрения содержания и с точки зрения использования собеседниками невербальных средств общения, решить поставленную задачу.

Эффективной формой работы в процессе обучения иностранному языку на юридическом факультете является проведение учебных «процессов». Для их организации необходимо использовать как материалы конкретных уголовных и гражданских дел, так и фрагменты литературных произведений, затрагивающих дискуссионные проблемы или описывающих судебные прения.

Следует отметить, что при подготовке и проведении подобных «процессов» студенты проявляют заинтересованность в исходе «дела», используя

---

<sup>1</sup> См.: *Бондарев А. С.* Правовая культура общества: проблемы понятия и структуры // Вестник Пермского университета. Сер.: Юридические науки. 2014. Вып. 4. С. 10–20.

полученные на лекционных занятиях знания, и, опираясь на кодифицированные акты, выносят приговор на основе того доказательного материала, который представили стороны. Подготовленные выступления участников нестандартны и интересны. Особое значение имеет то, что студенты при проведении учебных процессов одновременно участвуют в подготовке обвинительных и защитительных речей по одному и тому же делу, в связи с этим становится очевидной взаимосвязь, взаимообусловленность речевых жанров судебных прений.

На практических занятиях в качестве учебного материала могут быть использованы кинофрагменты, демонстрирующие судебные прения на иностранном языке либо поднимающие острые социальные проблемы, видеозаписи телепередач правового и публицистического характера, содержащие комментарий обстоятельств отдельных преступлений и указывающие на итог процесса по рассматриваемому делу. В связи с этим встает вопрос об оснащении аудиторий техническими средствами, использование которых позволяет отрабатывать отдельные коммуникативные навыки, способствует эффективной организации анализа и самоанализа речевого поведения.

Полагаем, что в рамках изучения такой дисциплины, как иностранный язык для студентов юридических факультетов, компьютерные технологии могут быть использованы в следующих формах:

1. В соответствии с требованиями ФГОС вуз, реализующий образовательную программу подготовки юриста, должен обеспечить доступ каждому студенту к библиотечным фондам и базам данных, мультимедийным материалам. Вузу необходимо иметь юридические базы информационных справочных систем, а также обладать возможностями доступа к различным сетевым источникам информации.

Современному специалисту важно уметь ориентироваться в потоках информации и владеть навыками получения, обработки и использования информации с помощью современных технологий.

Ссылаясь на опыт преподавания, можно сделать вывод, что владение навыками работы с информационно-справочными системами помогает студентам успешно осваивать дисциплину, минимизировать затраты на подбор правового материала на иностранном языке. Если выпускник овладел методами поиска необходимой правовой информации, то у него появляется больше шансов устроиться по специальности по сравнению с другими претендентами на должность.

Процесс информатизации правоохранительных органов реализуется в рамках общефедеральных программ. В структурах арбитражных судов, судов общей юрисдикции создаются отделы правовой информации, ведущие учет и систематизацию российского законодательства и осуществляющие информационное обеспечение судей. В целях создания необходимых условий для формирования общей концепции правовой политики, разработки программ законопроектных работ и правового обеспечения осуществляемых реформ в Российской Федерации создан единый эталонный банк данных правовой информации. И вчерашний выпускник вуза, безусловно, должен уметь работать с такими информационно-правовыми ресурсами как на русском, так и на иностранном языке.

2. Применение компьютерных деловых игр способствует моделированию учебного процесса, казусов по заданным параметрам, ведению диалога. Одной из них является деловая игра «Авторское право», предназначенная для ознакомления с основными понятиями в области авторского права и техникой

защиты прав владельцев интеллектуальной собственности. Преподавательский опыт свидетельствует, что раздел всегда являлся сложным для студентов, поэтому появление возможности в игровой форме отработать понятийный аппарат можно только приветствовать.

Программа имитирует возникновение ситуации нарушения прав автора. При этом играющему предоставляется возможность уточнить ситуацию, определить нарушителя, предпринять действия, направленные на восстановление прав, привлечь к ответственности игрока и при необходимости дать рекомендации по наиболее эффективному правовому поведению в различных игровых ситуациях.

3. При наличии соответствующего технического обеспечения для студентов заочного и особенно дистанционного обучения результативной является подготовка компьютерных учебников или комплексов. Записанные на электронном носителе, содержащие контрольные вопросы и тесты по каждой теме, оснащенные необходимыми заданиями — такие электронные учебники существенно повышают интерес студентов к курсу иностранного языка в сфере юриспруденции. Это особенно актуально для тех форм обучения, где контакт «преподаватель — студент» минимален, а объем самостоятельной работы обучающегося, наоборот, велик.

4. Такая форма контроля знаний студентов, как тестовые технологии, получила широкое распространение в учебном процессе. Использование тестов минимизирует субъективный фактор при оценивании знаний, уменьшает временные затраты на процедуру определения уровня подготовки. Технология тестирования в форме текущего контроля широко применяется для оценивания полученных знаний перед зачетно-экзаменационной сессией, с целью ликвидации задолженностей, а также для определения уровня остаточных знаний. Кроме того, тестирование может применяться при проведении юридических олимпиад на английском языке и некоторых формах самостоятельной работы студентов. Используемые в учебном процессе компьютерные программы повышают продуктивность тестирования: задания становятся вариативными, устанавливаются временные ограничения для ответов на вопросы, у студентов появляется возможность оперативно узнать свои результаты по тесту.

Таким образом, процесс формирования навыков правовой культуры и рационального речевого поведения, актуального для профессиональной деятельности студентов юридических специальностей, может быть организован по-разному. На занятиях необходимо использовать вариативные формы работы и разнообразный учебный материал: набор речевых ситуаций, характерных для будущей профессиональной деятельности; тексты для анализа и определения тезиса; создание риторических высказываний на заданную тему; решение коммуникативных, этических и логических задач; проведение учебных процессов и дискуссий; выступления студентов. Все это — лишь небольшая часть работы, способствующая гармоническому развитию коммуникативной грамотности и, соответственно, правовой культуры выпускников вузов, профессиональная деятельность которых непосредственно связана с активной речевой практикой.

#### **Пристатейный библиографический список**

1. Аكوпова, М. А. Анализ подходов к формированию академических способностей студентов // Психология. Историко-критические обзоры и современные исследования. — 2016. — № 4. — С. 79—91.

2. Андреева, М. В. Динамика структуры профессиональных ценностных ориентаций курсантов и слушателей образовательных организаций правоохранительных органов // Психология. Историко-критические обзоры и современные исследования. — 2016. — № 3. — С. 65–76.

3. Бондарев, А. С. Правовая культура общества: проблемы понятия и структуры // Вестник Пермского университета. Сер.: Юридические науки. — 2014. — Вып. 4. — С. 10–20.

4. Гербекова, Л. Х. Профессиональная подготовка студентов юридических вузов на основе компетентностного подхода // Педагогическое мастерство : материалы VIII Междунар. науч. конференции (г. Москва, июнь 2016 г.). — М. : Буки-Веди, 2016. — С. 4–8.

5. Петручак, Л. А. Правовая культура России и межкультурный диалог в условиях глобализации // Актуальные проблемы российского права. — 2011. — № 4. — С. 4–15.

6. Сокольская, Л. В. Правовая культура общества как целостная многоуровневая система // Актуальные проблемы российского права. — 2016. — № 12. — С. 13–22.

### References

1. Akopova, M. A. Analiz podhodov k formirovaniyu akademicheskikh sposobnostej studentov [Analysis of the approaches to form academic skills among students] // Psihologiya. Istoriko-kriticheskie obzory i sovremennye issledovaniya. — 2016. — № 4. — P. 79–91.

2. Andreeva, M. V. Dinamika struktury professional'nyh cennostnyh orientacij kursantov i slushatelej obrazovatel'nyh organizacij pravoohranitel'nyh organov [Dynamics of structural and professional value orientation of cadets and audience of educational institutions of law enforcement bodies] // Psihologiya. Istoriko-kriticheskie obzory i sovremennye issledovaniya. — 2016. — № 3. — P. 65–76.

3. Bondarev, A. S. Pravovaya kul'tura obshchestva: problemy ponyatiya i struktury [Legal culture of the society: issues, terms, and structures] // Vestnik Permskogo universiteta. Ser.: YUridicheskie nauki. — 2014. — Vyp. 4. — P. 10–20.

4. Gerbekova, L. H. Professional'naya podgotovka studentov yuridicheskikh vuzov na osnove kompetentnostnogo podhoda [Vocational education of students of judicial universities on competence-based approach] // Pedagogicheskoe masterstvo : materialy VIII Mezhdunar. nauch. konferencii (g. Moskva, iyun' 2016 g.). — M. : Buki-Vedi, 2016. — P. 4–8.

5. Petruchak, L. A. Pravovaya kul'tura Rossii i mezhkul'turnyj dialog v usloviyah globalizacii [Legal culture in Russia and intercultural dialog in globalization conditions] // Aktual'nye problemy rossijskogo prava. — 2011. — № 4. — P. 4–15.

6. Sokol'skaya, L. V. Pravovaya kul'tura obshchestva kak celostnaya mnogourovnevaya sistema [Legal culture of the society as entire multi-levelled system] // Aktual'nye problemy rossijskogo prava. — 2016. — № 12. — P. 13–22.